

Luis de Molina

De iustitia et iure / Über Gerechtigkeit und Recht

POLITISCHE PHILOSOPHIE UND
RECHTS THEORIE DES MITTELALTERS
UND DER NEUZEIT

Texte und Untersuchungen

POLITICAL PHILOSOPHY AND
THEORY OF LAW IN THE MIDDLE AGES
AND MODERNITY

Texts and Studies

FILOSOFÍA POLÍTICA Y
TEORÍA DEL DERECHO EN LA EDAD MEDIA
Y MODERNA

Textos y Estudios

Herausgegeben von / Edited by / Editado por

Thomas Duve, Alexander Fidora, Heinz-Gerhard Justenhoven,
Matthias Lutz-Bachmann, Andreas Niederberger

Wissenschaftlicher Beirat / Editorial Advisors / Consejo editorial

Francisco Bertelloni, Armin von Bogdandy, Norbert Brieskorn,
Juan Cruz Cruz, Otfried Höffe, Ruedi Imbach, Bernhard Jussen,
Jürgen Miethke, Martha Nussbaum, Ken Pennington,
Michael Stolleis

Reihe I: Texte / Series I: Texts / Serie I: Textos

Reihe II: Untersuchungen / Series II: Studies / Serie II: Estudios

DE IUSTITIA ET IURE
ÜBER GERECHTIGKEIT UND RECHT
Teil I

Luis de Molina

Herausgegeben und eingeleitet von Matthias Kaufmann
und Danaë Simmermacher
Ins Deutsche übersetzt von Alexander Loose, Matthias Kaufmann
und Danaë Simmermacher

Reihe I: Texte / Series I: Texts
Band 10.1 / Volume 10.1

frommann-holzboog · Stuttgart-Bad Cannstatt 2019

Der Abdruck der Zeichnung von Luis de Molina erfolgt mit freundlicher Genehmigung von Katerina Mihaylova (2017): Luis de Molina.
Eine Zeichnung nach der Gravur von F. G. Wolfgang (Ort des Originals: Biblioteca Nacional de España, Signatur: IH/5974/1).

*Bibliografische Information
der Deutschen Nationalbibliothek*

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über (<http://dnb.dnb.de>) abrufbar.

ISBN 978-3-7728-2595-8 (Teilbände 1 und 2)
eISBN 978-3-7728-3109-6

© frommann-holzboog Verlag e. K. · Eckhart Holzboog
Stuttgart-Bad Cannstatt 2019
www.frommann-holzboog.de
Gestaltung: Sybille Wittmann, Stuttgart-Bad Cannstatt
Satz: Satzpunkt Ursula Ewert GmbH, Bayreuth
Gesamtherstellung: Memminger MedienCentrum



Luis de Molina (1535–1600)

Inhalt

Teil I (PPR I,10.1)

Inhaltsübersicht des Quellentextes	VIII
I. Einleitung (<i>Matthias Kaufmann, Danaë Simmermacher</i>)	XIX
1. Molina über Gerechtigkeit, Recht, <i>dominium</i> , Macht und Sklaven: Über diese Ausgabe	XIX
2. Leben und Werk des Luis de Molina	XXV
3. Zu <i>De iustitia et iure</i>	XXX
4. Zur Wirkungsgeschichte von Molinas Theologie und Philosophie	XLV
5. Editorische Anmerkung (<i>Alexander Loose</i>)	LI
Siglenverzeichnis	LV
II. Luis de Molina: <i>De iustitia et iure</i> / Über Gerechtigkeit und Recht, Teil 1	3

Teil II (PPR I,10.2)

Inhaltsübersicht des Quellentextes	VI
II. Luis de Molina: <i>De iustitia et iure</i> / Über Gerechtigkeit und Recht, Teil 2	395
III. Anhang: Anmerkungen und Register	789
1. Apparat	789
2. Quellenverzeichnis	834
3. Sachregister	840
4. Personenregister	846
5. Bibelstellenregister	851

Inhaltsübersicht des Quellentextes

Teil I (PPR I,10.1)

Auctoris consilium operisque huius generalis quaedam distributio.	2
Tractatus primus	
De iustitia in genere, partibusque illi subiectis	
DISPUTATIO I. De variis iustitiae acceptionibus	4
DISPUTATIO II. De variis iuris acceptionibus, et in qua sit obiectum iustitiae	18
Disputatio III. Divisio iuris in sua membra.	28
DISPUTATIO IV. Ius naturale quid sit, et an ea, quae iuris naturalis sunt, mutari queant.	32
Disputatio V. De iure positivo partibusque illi subiectis.	46
Disputatio VI. De divisione iuris tradita a iurisconsultis, et qua ratione cum divisione hactenus explicata concilianda sit	50
DISPUTATIO VII. Distingui num debeat ius paternum, dominativum et oeconomicum	54
Disputatio VIII. Iustitiae vis et natura explicatur	60
Disputatio IX. De iniustitia	66
Disputatio X. Utrum eo ipso, quod aliquis facit iniustum, dicatur iniustus	68
DISPUTATIO XI. Utrum possit quis pati iniustum volens	70
Disputatio XII. De divisione iustitiae in commutativam et distributivam, et num vindicativa iustitia inter partes iustitiae subiectas sit connumeranda	78
Disputatio XIII. Utrum iustum sit simpliciter idem, quod contrapassum	90

Teil I (PPR I,10.1)

Überlegung des Verfassers und allgemeine Anordnung dieses Werkes . . . 3

Erster Traktat

Über die Gerechtigkeit im Allgemeinen
und die ihr untergeordneten Teile

1.	Über die verschiedenen Auffassungen von Gerechtigkeit	5
2.	Über die verschiedenen Auffassungen von Recht und inwiefern das Recht Gegenstand der Gerechtigkeit sei.	19
3.	Unterteilung des Rechtes in seine Glieder	29
4.	Was das Naturrecht sei, und ob das, was zu ihm gehört, sich ändern könne.	33
5.	Über das positive Recht und die ihm untergeordneten Teile.	47
6.	Über die von den Rechtsgelehrten überlieferte Unterteilung des Rechtes und auf welche Weise diese mit der bisher entwickelten Unterteilung zu verbinden sei.	51
7.	Ob man ein väterliches, ein herrscherliches und ein dem Haus gemäßes Recht unterscheiden solle	55
8.	Wesen und Natur der Gerechtigkeit werden erörtert	61
9.	Über die Ungerechtigkeit	67
10.	Ob jemand deshalb, weil er etwas Ungerechtes tut, »ungerecht« genannt werden kann	69
11.	Ob jemand willentlich etwas Ungerechtes erleiden kann	71
12.	Über die Unterteilung der Gerechtigkeit in kommutative und distributive, und ob die vergeltende Gerechtigkeit zu den der Gerechtigkeit untergeordneten Arten zu zählen sei.	79
13.	Ob das Gerechte dasselbe sei wie die Vergeltung	91

Tractatus secundus	
De iustitia commutativa circa bona externa	96
DISPUTATIO I. Quid sit ius ad praesens institutum spectans	96
DISPUTATIO II. De discrimine inter ius ad rem et ius in re	104
DISPUTATIO III. Dominium quid et quotuplex sit.	122
DISPUTATIO IV. De titulo iuris et domini	158
DISPUTATIO V. De usu et habitatione	160
DISPUTATIO VI. Utrum minores fratres dominium aliquod rerum habeant an solum usum.	168
DISPUTATIO VII. De usufructu	178
DISPUTATIO VIII. Quot modis usufructus constituatur.	194
DISPUTATIO IX. Quot modis usufructus finiatur	200
DISPUTATIO X. De emphyteusi, feudo, libello superficiarioque contractu	228
DISPUTATIO XI. Quid et quotuplex sit servitus.	240
DISPUTATIO XII. Quid et quotuplex sit possessio	262
DISPUTATIO XIII. De actibus veris et fictis, quibus possessio comparatur.	284
DISPUTATIO XIV. Servitutum et iurium incorporalium possessio quomodo comparetur.	304
DISPUTATIO XV. De amissione possessionis	314
DISPUTATIO XVI. De emolumentis possessionis et de praesidiis adipiscendae, recuperandae et tuendae possessionis	320
DISPUTATIO XVII. Possessionis definitio in sensu formali nonnullaeque divisiones possessionis	338
DISPUTATIO XVIII. Utrum solae res libero arbitrio pollentes dominii sint capaces	342
DISPUTATIO XIX. Utrum existens extra caritatem domini sit capax . .	356
DISPUTATIO XX. An licite et quo iure rerum dominia fuerint divisa . .	368

Zweiter Traktat

Über die kommutative Gerechtigkeit in Ansehung der äußeren Güter. 97

1.	Was das Recht in Hinsicht auf das hier Behandelte sei	97
2.	Über den Unterschied zwischen dem Recht auf eine Sache und dem Recht über eine Sache	105
3.	Was ein Dominium sei und in welcher Vielfalt es vorkommt	123
4.	Vom Titel eines Rechtes und Dominiums	159
5.	Über Gebrauch und Wohnrecht	161
6.	Ob die Franziskaner ein Dominium oder allein einen Gebrauch von Sachen haben	169
7.	Über den Nießbrauch.	179
8.	Auf wie viele Weisen ein Nießbrauch eingerichtet wird	195
9.	Auf wie viele Weisen ein Nießbrauch beendet wird	201
10.	Über die Erbpacht, das Lehen, die Unterverpachtung und den Superfizarvertrag	229
11.	Was eine Dienstbarkeit sei und in welcher Vielfalt sie vorkommt	241
12.	Was Besitz sei und in welcher Vielfalt er vorkommt	263
13.	Über die wirklichen und fiktiven Handlungen, durch die ein Besitz erworben wird	285
14.	Wie der Besitz an unkörperlichen Dienstbarkeiten und Rechten erworben wird	305
15.	Über das Verlieren eines Besitzes	315
16.	Über die Vorteile eines Besitzes und über die Hilfsmittel, einen Besitz zu erlangen, wiederzuerlangen und zu bewahren	321
17.	Definition von Besitz im formalen Sinn und einige Unterteilungen des Besitzes	339
18.	Ob allein diejenigen Dinge, die über einen freien Willen verfügen, für das Dominium empfänglich sind	343
19.	Ob derjenige, der außerhalb der [göttlichen] Liebe ist, für das Dominium empfänglich ist	357
20.	Ob die Dominia über die Sachen erlaubtermaßen aufgeteilt worden sind und nach welchem Recht dies geschehen ist.	369

Teil II (PPR I,10.2)

DISPUTATIO XXI. Potestas quid sit, et de civili et ecclesiastica potestate	394
DISPUTATIO XXII. De origine laicae civilisque potestatis	412
DISPUTATIO XXIII. De supremis potestatibus civilibus, regia scilicet seu monarchia, aristocratia et democratia, et quaenam earum sit praestantior	432
DISPUTATIO XXIV. De ortu imperatoriae dignitatis et quatuor illis praecipuis orbis imperiis, de quibus Daniel. 2, et num iuste fuerint comparata	446
DISPUTATIO XXV. De regia potestate erga subditos et erga regiae coronae bona, et num donatio a Constantino ecclesiae facta fuerit legitima	456
DISPUTATIO XXVI. Utrum regia potestas de iure naturali sit.	462
DISPUTATIO XXVII. Quanam ratione saeculares legitimae omnes potestates a Deo sint	468
DISPUTATIO XXVIII. Utrum Christus quatenus homo rex fuerit temporalis et dominus orbis.	474
DISPUTATIO XXIX. Utrum summus pontifex dominium iurisdictionis temporalis supremamque in universum orbem habeat potestatem . .	504
DISPUTATIO XXX. Utrum imperator sit dominus orbis	552
DISPUTATIO XXXI. Utrum ecclesiastici a civili potestate sint exempti, et quo iure	554
DISPUTATIO XXXII. De mancipiis, et primo, utrum unus homo in alium comparare possit dominium proprietatis	572
DISPUTATIO XXXIII. Tituli, quibus dominium in servos iuste comparatur, et an infantes eorum, qui in Granatensi regno rebellarunt, iuste in servitutem redigi potuerint	578
DISPUTATIO XXXIV. Ex quibus locis mancipia a Lusitanis asportentur, et quae eorum iure belli Lusitanorum iuste videantur in servitutem redacta	608
DISPUTATIO XXXV. De mancipiis ex commercio Lusitano quid censendum	648

Teil II (PPR I,10.2)

21.	Was Macht sei. Über staatliche und kirchliche Macht	395
22.	Über den Ursprung der weltlichen und staatlichen Macht.	413
23.	Über die obersten staatlichen Mächte, d. h. die königliche [Macht] oder Monarchie, die Aristokratie und die Demokratie, und welche von ihnen die vortrefflichere sei	433
24.	Über den Ursprung der Kaiserwürde und jene vier besonderen Weltreiche, von denen Dan. 2 handelt, und ob sie auf gerechte Weise erworben worden sind	447
25.	Von der königlichen Macht über die Untertanen und die Güter der Krone, und ob die der Kirche von Konstantin gemachte Schenkung rechtmäßig gewesen sei	457
26.	Ob die königliche Macht nach dem Naturrecht bestehe	463
27.	Weshalb alle rechtmäßigen weltlichen Mächte von Gott seien	469
28.	Ob Christus als Mensch ein zeitlicher König und Herr der Welt gewesen sei	475
29.	Ob der Papst das Dominium zeitlicher Rechtsprechung und die oberste Macht über den ganzen Weltkreis habe	505
30.	Ob der Kaiser der Herr der Welt sei	553
31.	Ob Geistliche von der staatlichen Macht ausgenommen seien, und durch welches Recht	555
32.	Über die Sklaven, und zuerst, ob ein Mensch über einen anderen das Dominium des Eigentums erwerben könne.	573
33.	Die Titel, mit denen ein Dominium über Sklaven gerechterweise erworben wird, und ob man die Kinder derer, die im Königreich Granada rebellierten, gerechterweise in die Sklaverei überführen durfte.	579
34.	Aus welchen Gegenden die Portugiesen Sklaven herbeibringen, und welche von diesen nach dem Kriege rechtlich in die Sklaverei der Portugiesen überführt worden zu sein scheinen	609
35.	Was man von den Sklaven des portugiesischen Handels zu halten habe	649

DISPUTATIO XXXVI. Utrum, qui in hoc regno et aliis possident mancia, de quibus conclusione quarta praecedentis disputationis dictum est, licite illa retineant et an licite emi possint	708
DISPUTATIO XXXVII. Utrum mancipiis legitimo titulo in servitatem redactis fas sit fugere ad suos	720
DISPUTATIO XXXVIII. Quosque ius dominorum in servos se extendat, et an mancipia habere possint rei alicuius dominium	736
DISPUTATIO XXXIX. Quibus modis mancipia a servitute liberentur . .	748
DISPUTATIO XL. Utrum Christiana mancipia eorum, qui in tribunali inquisitionis de crimine haereseos aut apostasiae ad fide damnantur, libera maneant	758

36. Ob diejenigen, die in diesem und in anderen Königreichen solche Sklaven besitzen, über die in der vierten Konklusion der vorangehenden Disputation gesprochen wurde, diese [Sklaven] zu Recht behalten können und ob [diese Sklaven] erlaubterweise gekauft werden können 709
37. Ob es den Sklaven, die mit einem rechtmäßigen Titel in die Sklaverei überführt worden sind, erlaubt sei, zu den Ihren zu fliehen 721
38. Wieweit sich das Recht der Herren über die Sklaven erstreckt, und ob Sklaven über irgendeine Sache das Dominium haben können 737
39. Auf welche Weisen Sklaven aus der Sklaverei befreit werden 749
40. Ob die Sklaven, die Christen sind und denjenigen gehören, die vor dem Tribunal der Inquisition wegen des Verbrechens der Häresie bzw. des Abfalls vom Glauben verurteilt werden, fortan frei seien 759

Danksagung

Als Herausgeber dieser zweibändigen Edition möchten wir unseren Dank all denjenigen aussprechen, die uns in den vergangenen Jahren auf vielfältige Weise unterstützt haben: Unser größter Dank gilt Alexander Loose, der – teilweise während der Zeit seiner Habilitation am Lehrstuhl für mittellateinische Philologie – diese Übersetzung mit viel Geduld und Gespür für unsere philosophischen Fragen und Bedenken erstellt hat. Manuela Massa hat nicht nur die Transkription des lateinischen Textes gewissenhaft übernommen und die einzelnen Stücke der Übersetzung mit uns diskutiert, sondern uns dankenswerterweise auch bei der Recherche der von Molina angeführten Quellen mehr als tatkräftig unterstützt. Jennifer Knorr und Paula Anaid Sturm haben ebenfalls wertvolle Hilfe bei der umfangreichen Recherche nach Molinas Quellen geleistet. Sophie Gounoue, Daniel Lucas, Conrad Wiede und Louis Wolfradt danken wir für ihre redaktionelle Unterstützung. Molinas Themenvielfalt hat bei uns viele Fragen aufgeworfen, die wir dank der großartigen Unterstützung von Kollegen aus verschiedenen Fachbereichen auflösen konnten: Wir danken herzlich Rafael Arnold, Cláudia do Amparo Afonso Teixeira, Anselm Spindler, Marko J. Fuchs, Eva Lohse, Vincenzo Massa, Elena Kaufmann, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Archivo Teológico Granadino, der Biblioteca Alfonsiana, sowie Katerina Mihaylova, die freundlicherweise ein Porträt von Molina anfertigte, das als Frontispiz diese Edition ziert.

Schließlich gilt unser Dank den Herausgebern der Reihe *Politische Philosophie und Rechtstheorie des Mittelalters und der Neuzeit (PPR)* für die Bereitschaft, diese Textedition in die Reihe aufzunehmen.

I. Einleitung

Matthias Kaufmann, Danaë Simmermacher

1. Molina über Gerechtigkeit, Recht, *dominium*, Macht und Sklaven: Über diese Ausgabe

Luis de Molinas *De iustitia et iure*¹ kommentiert die Lehre von Gerechtigkeit und Recht, die Thomas von Aquin in der *Summa Theologiae* 2.2., Qu. 57–79 und 1.2., Qu. 90–108 erarbeitet hat. Die vorliegende Edition bietet nun erstmals eine deutsche Übersetzung eines signifikanten Teils des lateinischen Originaltextes. Molinas *De iustitia et iure* wurde in sechs² voluminösen Bänden veröffentlicht, wobei die ersten Bände vom Autor selbst in seiner Heimatstadt Cuenca herausgegeben wurden, die darauffolgenden von Ordensbrüdern in Antwerpen bis 1609. In der Mainzer *Editio Novissima*³ aus dem Jahre 1659 nimmt das Werk nicht weniger als 3386 engbedruckte Spalten in Anspruch.

Diese Ausgabe umfasst den ersten Traktat und die Disputationen 1 bis 40 des zweiten Traktats, was etwa sechs Prozent des Gesamttextes ausmacht. Trotz seines begrenzten Umfangs enthält dieser Abschnitt des Werkes die wesentlichen begrifflichen Bestimmungen und grundsätzlichen Argumentationen, auf denen spätere Erwägungen aufbauen, sowie historisch fundamentale Textstücke wie die Abhandlung über den Sklavenhandel. Die Bedeutung dieser Untersuchungen wird nicht dadurch gemindert, dass Molina häufig größeren Aufwand zur Bearbeitung von Fragen betreibt, die uns heute weniger zentral erscheinen. In seinen Überlegungen über das Glücksspiel (II 510–521) erläutert er beispielsweise, dass Spielgewinne, die von einem Mönch erzielt wurden, der

- 1 Luis de Molina, *De iustitia et iure*. Cuenca: Ioannis Masselini, 1593.
- 2 In der Genfer Ausgabe sind es fünf Bände. Luis de Molina, *De iustitia et iure*. Colonia Allobrogum [Genf]: Marcus-Michael Bousquet, 1733. Zitiert wird mit Angabe des Traktats, der Disputation und ggf. des Abschnitts wie folgt: II 13.2. Die Einteilung der Abschnitte findet sich in der genannten Genfer Ausgabe sowie in der ersten, in Mainz erschienenen Gesamtausgabe.
- 3 Luis de Molina, *R.P. Lodovici Molinae E Societate Jesu, Primarii quondam, in Eborensi Academia Theologiae Professoris, De Iustitia Et Iure: Opus in Sex Tomos Divisum; Omnia cum Summariis & Indicibus Disputationum Locorum S. Scripturae; & rerum memorabilium copiosis*. Moguntiae [Mainz]: Schönwetterus, 1659.

gegen den Willen des Prälaten spielte, zurückzuerstatten sind, nicht aber solche von einer Ehefrau, die mit explizitem oder stillschweigendem Einverständnis des Gatten agierte, solange die Umsätze einen gewissen Rahmen einhalten (II 520). Diese Argumentationen belegen indessen die Nähe des Autors zur gesellschaftlichen Praxis seiner Zeit, in der der Umgang mit den Resultaten dessen, was wir heute Spielsucht nennen, für die Beichtväter gewiss eine echte Herausforderung darstellte. Passagen mit bedeutenden Themen aus späteren Abschnitten des Werkes, wie dem über das Kriegsrecht oder auch dem über die Theorie des Geldes liegen in der einen oder anderen Form als Übersetzungen vor⁴ oder sind, wie die Ansichten über den Wucher, den gerechten Preis und wiederum das Geld, Gegenstand intensiver Untersuchungen.⁵ Cláudia Teixeira hat 2012 eine portugiesische Übersetzung publiziert, die in etwa die hier vorgelegten sowie die Texte zum Kriegsrecht umfasst, von Fraga Iribarne gibt es seit den vierziger Jahren eine spanische Übersetzung des gesamten Textes.⁶

Im Vorwort zu *De iustitia et iure* weist Molina darauf hin, dass er seinen Kommentar nicht analog »zur Reihenfolge des heiligen Thomas in [...] 23 Quästionen«⁷ zur Gerechtigkeit, d.i. *Summa Theologiae* 2.2., Qu. 57–79, konzipiert habe und ferner seine Lehre von Gerechtigkeit und Recht inhaltlich wei-

- 4 Die Disputationen über das Kriegsrecht (vgl. unten Abschnitt 3) gehen auf einen früheren Text zurück: Luis de Molina, *De bello – Comentario a la 2.2. Q. 40*. Ed. R.S. de Lamadrid, SI. In: *Archivo Teológico Granadino* 2 (1939), 155–231; mit deutscher Übersetzung abgedruckt in: Heinz-Gerhard Justenhoven, Joachim Stüben (Hrsg.), *Kann Krieg erlaubt sein? Eine Quellensammlung zur Ethik der Spanischen Scholastik*. Stuttgart: Kohlhammer, 2006, 212–343. Die Abhandlung über das Geld und den Geldhandel aus den Disputationen 396–410 des zweiten Traktats im zweiten Band gibt es in einer spanischen kritischen Ausgabe: *Tratado sobre los cambios*. Ed. Francisco Gómez Camacho. Madrid: Instituto de Estudios Fiscales, 1990, in einer spanischen Übersetzung: *La Teoría del Justo Precio*. Ed. Francisco Gómez Camacho. Madrid: Editora Nacional, 1981, und in englischer Übersetzung: *Treatise on Money*, transl. Jeannine Emery In: *Journal on Markets and Morality* 8 (2005), 199–323.
- 5 U.a. Diego Alonso-Lasheras, *Luis de Molina's ›De iustitia et iure‹. Justice as Virtue in an Economic Context*. Leiden: Brill, 2011, chap. 4; Rudolf Schüssler, »The economic thought of Luis de Molina«. In: *A Companion to Luis de Molina*. Hrsg. v. Matthias Kaufmann u. Alexander Aichele. Leiden: Brill, 2014, 257–288.
- 6 Cláudia Teixeira, *Luis de Molina S.J., De iustitia et iure: debates sobre a justiça, o poder, a escravatura e a guerra*. ed. I. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2012; Luis de Molina, *Los seis libros de la justicia y el derecho*. Traducción, estudio y notas de Manuel Fraga Iribarne. Madrid: J.L. Cosano, 1941–1943.
- 7 DIEI I Autoris Consilium, 1.

tergefasst sei als die des Thomas. Dies bestätigt sich bereits im hier präsentierten Abschnitt, der einen ersten, für die Begrifflichkeit entscheidenden Teil von Molinas Rechtslehre erschließt. Im ersten Traktat diskutiert Molina verschiedene Auffassungen von Gerechtigkeit und Recht sowie das Verhältnis von Naturrecht zum positiven Recht, vergleicht die Unterteilungen des Rechts der Rechtsgelehrten und der Theologen, beschäftigt sich mit Ungerechtigkeit und Vergeltung und erörtert die kommutative und distributive Gerechtigkeit.

Der gesamte zweite Traktat handelt von der kommutativen Gerechtigkeit in Ansehung der äußeren Güter und umfasst eine Vielzahl von Themen. Einer der zentralen Begriffe dieses zweiten Traktats ist der des *dominium*. Das lateinische Wort wird ins Deutsche zumeist mit Eigentum, Herrschaft oder Verfügungsgewalt übersetzt. In der rechtsphilosophischen und rechtstheoretischen Forschung verwendet man den Begriff jedoch oft unübersetzt als *terminus technicus*. Die Mannigfaltigkeit der Bedeutungen von *dominium* spiegelt sich an einigen Stellen des zweiten Traktats von Molinas *De iustitia et iure* wider. In den Disputationen 1 bis 20 diskutiert Molina *dominium* als Eigentum, stellt zunächst jedoch eine Definition von *ius* im Kontext seiner Eigentumslehre auf, bevor er *dominium* erläutert. Anschließend analysiert er, wie *ius* und *dominium* in verschiedenen Formen von Besitzverhältnissen auftreten, die vom Eigentum unterschieden werden, wie Gebrauch, Besitz, Wohnrecht, Nießbrauch, Erbpacht, Lehen etc.⁸ Vor diesem Hintergrund widmet er sich verschiedenen Themen, die in der *Schule von Salamanca* und ihrer theoretischen Umgebung diskutiert wurden. Dazu gehört die aus dem beinahe dreihundert Jahre zuvor ausgetragenen Armutsstreit überkommene Frage, ob die Franziskaner ein *dominium* oder allein einen Gebrauch von Sachen haben (II 6), ebenso wie die Frage, ob ein freier Wille Voraussetzung dafür ist, *dominium* zu haben (II 18), ob Wesen, die außerhalb der göttlichen Liebe sind, für *dominium* empfänglich sind (II 19) oder ob die Aufteilung der Sachen als Eigentum den Menschen erlaubt ist und nach welchem Recht dies geschehen ist (II 20).

Wie bei anderen Autoren der *Schule von Salamanca* ist Molinas Diskussion des Begriffs *dominium* durch die Notwendigkeit bestimmt, mit wesentlich mittelalterlicher Terminologie eine radikal neue politische, rechtliche und ökonomische Struktur zu erfassen. Dazu gehört die Konfrontation mit bislang unbe-

8 Eine ausführliche Diskussion von Molinas Eigentumslehre findet sich bei Danaë Simmermacher, *Eigentum als ein subjektives Recht bei Luis de Molina (1535–1600). Dominium und Sklaverei in De Iustitia et Iure*. Berlin: De Gruyter, 2018.

Genitiv *haereseos* als auch der an das Lateinische angeglichenen Genitiv *haeresis*. Da diese Uneinheitlichkeit vermutlich auf den Autor selbst zurückgeht, wurde sie auch in vorliegender Edition beibehalten.

Molina schreibt einen Stil, der sich nicht selten in barock ausladenden Perioden ergeht. Um dem heutigen Leser die Lektüre zu erleichtern, wurde die Interpunktion des alten Druckes durch eine moderne deutsche Interpunktion ersetzt. Demselben Zweck einer besseren Lesbarkeit dienen außerdem auch die verdeutlichenden Zusätze, die hin und wieder der deutschen Übersetzung in eckigen Klammern eingefügt sind und keine wörtliche Entsprechung im lateinischen Text haben.

Siglenverzeichnis

Auth. Cod.	Authenticae. In: <i>Corpus Iuris Civilis recognosci brevibusque annotationibus criticis instrui coeptum a D. Alberto et D. Mauritio fratribus Kriegeliis continuatum cura studioque Aemilii Herrmanni [...], qui inde ab hac altera parte in Kriegeliorum locum successit, Opus uno volumine absolutum, pars altera, Codicem continens.</i> Leipzig: Baumgaertner, 1861.
CC SL	Corpus Christianorum, Series Latina. Turnhout: Brepols, 1953ff.
CICan	<i>Corpus Iuris Canonici. Pars I: Decretum magistri Gratiani. Pars II: Decretalium collectiones; Decretales Gregorii IX. (Liber Extra); Decretales Bonifacii VIII. (Liber Sextus); Clementinae Constitutiones; Extravagantes Johannis XXII.; Extravagantes Communes.</i> Lipsiae: Bernhardus Tauchnitz, 1879–1881.
Clem.	<i>Clementinae constitutiones</i> (Teil des CICan).
Cod.	<i>Codex Iustinianus</i> (Corpus Iuris Civilis, vol. 2). Recognovit Paulus Krueger. Berolini: Weidmann, 1877.
DG	<i>Decretum Gratiani</i> (Teil des CICan).
DIEI	Luis de Molina, <i>De iustitia et iure.</i> Conchae: Johannes Mas-selinus, 1593.
Dig.	<i>Digesta</i> (Corpus Iuris Civilis, vol. 1). Recognovit Theodo-rus Mommsen. Berolini: Weidmann, 1872.
du Cange	Charles du Fresne, sieur du Cange, <i>Glossarium mediae et infimae Latinitatis.</i> Niort: L. Favre, 1883–1887.
Extrav. Joh. XXII.	<i>Extravagantes Johannis XXII.</i> (Teil des CICan).
Inst.	<i>Institutiones</i> (Corpus Iuris Civilis, vol. 1). Recognovit Pau-lus Krueger. Berolini: Weidmann, 1872.
Nov.	<i>Novellae</i> (Corpus Iuris Civilis, vol. 3). Recognovit Rudol-fus Schoell. Opus Schoellii morte interceptum absolvit Guilelmus Kroll. Berolini: Weidmann, 1895.
Ordenaçoens	<i>Ordenaçoens do Senhor Rey D. Manuel.</i> Coimbra: Real im-prensa da universidade, 1797.

- Partidas *Las Siete Partidas del Rey Don Alfonso el Sabio, cotejadas con varios codices antiguos por la Real Academia de la historia*, tom. 1–3. Madrid: Imprenta real, 1807.
- PG *Patrologiae cursus completus: Patrologia Graeca*. Hrsg. v. Jacques-Paul Migne. Parisii: Migne, 1857–1866.
- PL *Patrologiae cursus completus: Patrologia Latina*. Hrsg. v. Jacques-Paul Migne. Parisii: Migne, 1844–1865.
- S. Th. 1.2. Thomas von Aquin, *Prima secundae Summae Theologiae* (Sancti Thomae de Aquino opera omnia iussu impensaue Leonis XIII. P. M. edita, tom. 6–7). Romae: Typographia Polyglotta S. C. de Propaganda Fide, 1891–92.
- S. Th. 2.2. Thomas von Aquin, *Secunda secundae Summae Theologiae* (Sancti Thomae de Aquino opera omnia iussu impensaue Leonis XIII. P. M. edita, tom. 8–10). Romae: Typographia Polyglotta S. C. de Propaganda Fide, 1895–99.
- VI. *Liber sextus* (Teil des CICan).
- X *Liber extra* (Teil des CICan).

II. Luis de Molina: De iustitia et iure

Auctoris consilium operisque huius generalis quaedam distributio

Post tractatum de prudentia, disserit D. Thomas de iustitia, quae praestantissima est inter ceteras cardinales virtutes. De ea vero ac partibus, quas habet subiectas, disputat a qu. 57 usque ad 79, a quaestione autem 80 usque ad 122 disserit de virtutibus iustitiae annexis, nempe de religione et aliis, quae ab integra perfecta iustitiae ratione non nihil deficiunt; disputationem quoque addit de praeceptis ad iustitiam pertinentibus. Licet autem, quae per has 23 quaestiones D. Thomas de iustitia tradit, sapientissime ut et cetera alia dicta sint, ecclesiae tamen utile theologisque pergratum, immo et necessarium fore iudicamus, si rem hanc multo copiosius tractaremus multa, quae D. Thomas de contractibus et plerisque aliis rebus praetermisit, disputantes. Ita enim fiet, ut theologi in enodandis hominum conscientiiis passim non haereant audacioresque proinde aptioresque multo sint ad proximos suos iuvandos et a peccatis eruendos, atque ut praelaturis regiminique toti ecclesiae longe evadant utiliores. Cum enim via et ratione ex suisque principiis res intelligant, in quo longo intervallo iuris peritos superant, sane, si eam theologiae partem, quae de moribus disserit, copiose et pro dignitate et amplitudine obiecti et facultatis theologiae tradiderimus eaque¹, quae virum theologum ex iis, quae iuris periti tractant, scire decet, non sine methodo et arte theologiae inseruerimus, nihil viro theologo deerit, quod ad ecclesiae gubernationem et reipublicae Christianae utilitatem necessarium fuerit iudicatum. Hoc consilio ductus multisque aliis gravissimis de causis permotus ordinem Divi Thomae in his 23 quaestionibus praeter nostrum morem relinquere opusque hoc de iustitia in varios tomos distributum earum loco inserere statui.

1 eaque *Lo.* : ea *C*

2 non *Lo.* : nec *C*

II. Luis de Molina: Über Gerechtigkeit und Recht

Überlegung des Verfassers und allgemeine Anordnung dieses Werkes

Nach seinem Traktat über die Klugheit untersucht der heilige Thomas die Gerechtigkeit, welche unter den übrigen Kardinaltugenden die vortrefflichste
5 ist. Über sie und die Teile, die ihr untergeordnet sind, handelt er in den Quästionen 57 bis 79; in den Quästionen 80 bis 122 befasst er sich aber mit den Tugenden, die mit der Gerechtigkeit verbunden sind, nämlich mit der Frömmigkeit und den anderen [Tugenden], die vom vollständigen und vollkommenen Begriff der Gerechtigkeit nicht unerheblich abweichen; auch fügt er
10 eine Untersuchung über die zur Gerechtigkeit gehörenden Gebote hinzu. Mag aber das, was der heilige Thomas durch diese 23 Quästionen über die Gerechtigkeit mitteilt, wie auch alles Übrige sehr weise und verständig gesagt sein, so wird es nach unserem Urteil für die Kirche und die Theologen dennoch überaus dankenswert, ja sogar notwendig sein, dass wir diesen Gegenstand
15 viel ausführlicher darstellen und dabei auch vieles untersuchen werden, was der heilige Thomas bezüglich der Verträge und manch anderer Sachverhalte übergangen hat. So wird es nämlich geschehen, dass die Theologen allenthalben bei der Aufklärung der Gewissen der Menschen nicht in Verlegenheit geraten und mithin viel entschlossener und fähiger sein werden, ihren
20 Nächsten zu helfen und sie von den Sünden zu befreien, und [außerdem wird es so geschehen,] dass sie den kirchlichen Würdenträgern und der gesamten Kirchenleitung weitaus nützlicher sein werden. Sie verstehen nämlich aus ihren Grundsätzen die Sachverhalte in systematischer Weise und übertreffen darin die Rechtsgelehrten bei Weitem. Wenn wir daher den Teil der Theologie,
25 der von der Moral handelt, ausführlich und gemäß der Würde und Erhabenheit sowohl des Gegenstandes als auch der theologischen Fakultät dargestellt haben und [dabei auch] das, was ein Theologe über die Themen der Rechtsgelehrten wissen muss, nach der Methode und Kunst der Theologie eingefügt haben, dann wird es einem Theologen an nichts fehlen, was für die
30 Leitung der Kirche und für den Nutzen eines christlichen Gemeinwesens als notwendig erachtet wird. Veranlasst durch diese Überlegung und aus vielen anderen überaus gewichtigen Gründen habe ich beschlossen, gegen unseren Brauch die Reihenfolge des heiligen Thomas in diesen 23 Quästionen zu verlassen und stattdessen dieses in verschiedene Bände eingeteilte Werk über die
35 Gerechtigkeit vorzulegen.

Distribuimus autem totum hoc de iustitia opus in sex tractatus: Primus est de iustitia in genere partibusque illius, secundus de iustitia commutativa circa bona externa, qui vastissimus est, tertius de iustitia commutativa circa bona corporis personarumque nobis coniunctarum, quartus de iustitia commutativa circa bona honoris et famae itemque circa bona spiritualia, quintus de iudicio et exsecutione iustitiae per publicas potestates, ubi de iudiciali correctione iustitiae vindicativa erit sermo, quae omnia partim ex iustitia commutativa sunt debita, partim vero ad iustitiam commutativam revocantur, ut suo loco explicabitur; sextus denique est de iustitia distributiva. 5

Tractatus primus 10
De iustitia in genere, partibusque illi subiectis

DISPUTATIO I.
De variis iustitiae acceptionibus

SUMMARIUM

1. Iustitia bifariam sumitur, et in quo sensu communis virtus. 15
2. In principe rectoribusque reipublicae architectonice est.
3. In subditis, dum se legibus accommodant, legalis appellatur.
4. Iustum eius obiectum.
5. Iustitiae legalis encomia.
6. Leges civiles constituendae, quae non tantum ad iustitiam, sed ad ceteras quoque virtutes spectent. 20
7. Qua ratione actus cuiusque virtutis iustitia appellatur.
8. Iustus non habetur, qui in letali culpa est ex legis alicuius transgressione.
9. Gratia et caritas iustitia sunt, qua coram Deo sumus formaliter iusti.
10. Idem de iustitia originali. 25
11. Iustitia particularis et presse sumpta eiusque obiectum.

Wir haben aber dieses ganze Werk über die Gerechtigkeit in sechs Traktate unterteilt: Der erste befasst sich mit der Gerechtigkeit im Allgemeinen und mit deren Teilen, der zweite, der überaus umfangreich ist, mit der kommutativen Gerechtigkeit in Bezug auf die äußeren Güter, der dritte mit der kommutativen Gerechtigkeit in Bezug auf die Güter des Leibes und der mit uns verbundenen Personen, der vierte mit der kommutativen Gerechtigkeit in Bezug auf die Güter der Ehre und des guten Rufes, desgleichen auch in Bezug auf die geistlichen Güter, der fünfte mit dem Gericht und der Vollstreckung der Gerechtigkeit durch die öffentlichen Herrschaftsgewalten, wo von der richterlichen Zurechtweisung und der vergeltenden Gerechtigkeit die Rede sein wird, welche sämtlich einesteils aufgrund der kommutativen Gerechtigkeit geschuldet sind, andernteils aber auch auf die kommutative Gerechtigkeit zurückgeführt werden, wie an seinem Ort dargelegt werden wird; der sechste befasst sich schließlich mit der verteilenden Gerechtigkeit.

15 Erster Traktat Über die Gerechtigkeit im Allgemeinen und die ihr untergeordneten Teile

1. Über die verschiedenen Auffassungen von Gerechtigkeit

- 20 1. Die Gerechtigkeit wird zweifach aufgefasst, und in welchem Sinn sie eine allgemeine Tugend ist.
2. Im Fürsten und in den Lenkern des Gemeinwesens ist sie auf architektonische Weise wirksam.
3. Insofern sich die Untertanen den Gesetzen fügen, wird sie in ihnen »gesetzliche« genannt.
- 25 4. Ihr gerechter Gegenstand.
5. Lobpreis der gesetzlichen Gerechtigkeit.
6. Es sind bürgerliche Gesetze zu verfassen, die nicht nur die Gerechtigkeit, sondern auch die übrigen Tugenden bezwecken.
7. Weshalb die Handlung einer jeden Tugend »Gerechtigkeit« genannt wird.
- 30 8. Derjenige, der sich aufgrund der Übertretung irgendeines Gesetzes in Todsünde befindet, wird nicht für gerecht gehalten.
9. Gnade und Liebe sind die Gerechtigkeit, durch die wir vor Gott auf formale Weise gerecht sind.
10. Dasselbe über die ursprüngliche Gerechtigkeit.
- 35 11. Die besondere und im strikten Sinn aufgefasste Gerechtigkeit sowie deren Gegenstand.

1. Iustitia, et
 in quo sensu
 communis
 virtus.

Ut dilucidius progrediamur, distinguendae ante omnia sunt variae iustitiae acceptiones. Iustitia ergo, ut cum Aristotele, 5. *Ethicorum*, cap. 1 et 2, D. Thomas, 2.2., qu. 58, art. 5 et 6, ait, sumitur duobus modis et utroque est quodammodo ad alterum: uno, pro actu cuiuscumque virtutis, non qua talis est, sed quatenus ordinatur ad commune bonum multitudinis, cuius pars est ille, qui eum exercet, seu (et in idem redit) quatenus emanat ab homine, non ut in singularis quaedam persona est, quae per prudentiam monasticam conformiter ad rectam rationem operatur, sed ut est pars reipublicae, quae eo modo operando optime se habet ad suum totum bonumque commune. Itaque, quemadmodum (ut tractatu praecedente de prudentia, disputatione 5, explicatum est)

Prudentia alia
 monastica,
 alia politica.
 Politica alia
 architectonica,
 alia presse.

Aristoteles, 5. *Ethicorum*, cap. 8, tam in cive quam in principe ac rectore multitudinis duplicem prudentiam distinxit, monasticam scilicet, quae praescribit singulis, ut privatae quaedam personae sunt, quid faciendum sit, et politicam, quae ea, quae in bonum commune debent dirigi, ut optime se habeat totum, cuius sunt partes, singulis praescribit; hancque subdivisit in regnativam, quae est in principe reipublicaeque rectoribus ad praescribendum subditis, quid cuique iuxta suum munus, statum et condicionem sit faciendum, ut totum bene se habeat, quam proinde architectonicam appellavit, legesque ab ea emanare docuit, et in politicam presse sumptam, quae est in subditis, praescribitque unicuique eorum, quid sibi, ut pars est reipublicae, faciendum sit, ut ad suum totum communeque bonum bene sese habeat, sic quoque in re posita docet actum cuiuscumque moralis virtutis posse duobus modis spectari: uno, ut quis, quatenus particularis quaedam persona est, per prudentiam monasticam eo operatur consone ad rectam rationem, eoque modo spectatum pertinere ad particularem aliquam virtutem, nimirum ad fortitudinem, temperantiam, liberalitatem, iustitiam commutativam aut aliam similem iuxta materiam, circa quam versabitur, altero, ut qui eum elicit, bene eo sese habet ad suum totum bo-

III. Anhang

I. Apparat

- ¹ Vgl. S. Th. 2.2., Qu. 53, Art. 2: *distinguitur prudentia in monasticam, quae est regitiva unius, et in alias species prudentiae, quae sunt multitudinis regitivae.*
- ² Dig. 1,1,10,1.
- ³ Inst. 1,1,3.
- ⁴ Dig. 1,1,1,2.
- ⁵ Dig. 1,1,1,2.
- ⁶ Mt. 5,6.
- ⁷ Mt. 5,20.
- ⁸ Mt. 6,1.
- ⁹ Dt. 9,4–5.
- ¹⁰ Ps. 4,6.
- ¹¹ Ps. 4,6–7.
- ¹² Röm. 2,9.10.12–15.26–29.
- ¹³ Zur Metapher des Schafstalls vgl. unten Disp. 2,28: *Haec autem sedes et hoc regnum Messiae sane non est aliud quam ecclesia, quae una et eadem est a principio mundi et de militante transit in triumphantem et de ecclesia legis naturae et synagogae transivit in ecclesiam Christianam facto uno ovili sub uno pastore Christo et eius vicario summo pontifice ex duobus ovilibus, destructa et evacuata macerie legis veteris, quae ovilia illa ante Christi mortem dividebat.*
- ¹⁴ Anselm von Canterbury, *De veritate* 12. Hrsg. v. M. Enders. Hamburg: Meiner, 2001, 60: *Iustitia igitur est rectitudo voluntatis propter se servata.*
- ¹⁵ Johannes Chrysostomos, *Homilia 15 in Matthaicum*. PG 57, 223–238, hier 227: ›Beati, qui esuriunt et sitiunt iustitiam.‹ *Quam iustitiam? Aut virtutem illam in genere aut speciem illam iustitiae inuit, quae avaritiae opposita est. Quia enim de elemosyna praeceptum daturus est, docet, quomodo illam exercere oporteat, videlicet non ex rapina, non ex avaritia beatos praedicat eos, qui iustitiae dant operam. [...] Quia enim illud avaritiae maxime proprium est neque ita cibum atque potum desideramus ut plurima possidere et acquirere, talem cupiditatem, talem cupiditatem in contrariam avaritiae virtutem transferre iussit. Deinde rursus sensibile praemium definit dicens: ›Quoniam ipsi saturabuntur.‹ Quia enim putatur avaritia multos divites facere, dicit contrarium omnino esse: id enim praestat iustitia. Ne itaque, cum iusta operaris, paupertatem timeas neve famem metuas. Nam, qui aliena rapiunt, hi maxime ab omnibus excidunt, ut, qui iustitiam amat, omnia tuto possidet. Si autem ii, qui aliena non cupiunt, tot fruuntur divitiis, multo magis ii, qui sua largiuntur.*
- ¹⁶ Cic., *leg.* 1,42: *iustitia est obtemperatio scriptis legibus institutisque populorum.*
- ¹⁷ Der Plural *iustitiae* (»Gerechtigkeiten«) begegnet bei Hieronymus und in der Vulgata in der Bedeutung von »Satzungen, Gebote«, vgl. z.B. Ps. 18,9 (Vulg.): *Iustitiae Domini rectae, laetificantes corda; praeceptum Domini lucidum, illuminans oculos.*
- ¹⁸ Dt. 4,5.
- ¹⁹ Dt. 27,10.
- ²⁰ Vgl. 2. Chr. 7,17–20.

- ²¹ Ps. 17,23.
- ²² Ps. 88,31–32.
- ²³ Ps.–Dionysius Areopagita, *De divinis nominibus*, 4,30. Hrsg. v. B. R. Suchla. Berlin: De Gruyter, 1990, 175: »Τὸ ἀγαθὸν ἐκ μίας καὶ τῆς ὅλης αἰτίας, τὸ δὲ κακὸν ἐκ πολλῶν καὶ μερικῶν ἁλλείψεων.« (»Das Gute kommt von einer einzigen und vollständigen Ursache, das Schlechte hingegen von vielen gesonderten Mängeln.«)
- ²⁴ Dig. 1,1,1 pr.
- ²⁵ Domingo de Soto, *De iustitia et iure*. Lugduni: Guillemus Rovillius, 1569, fol. 67v: *Quaeritur ergo primo, utrum ius sit obiectum iustitiae. Et arguitur a parte negativa ex verbo Celsi iurisconsulti, lib. 1, De iustitia et iure: Ius est ars boni et aequi. Ars enim non est obiectum virtutis iustitiae, quae est in voluntate, sed per se virtus intellectualis.*
- ²⁶ Isid., *Etym.* 5,3,1.
- ²⁷ Dig. 1,1,1,1.
- ²⁸ De Soto, *De iustitia et iure*, fol. 67v: ... *ne quis nobis ordinis perversionem impropere, quod prius de iustitia quam de iure dicendum nobis esset, noverit doctrinam esse Aristotelis, 2. de anima, tex. 33, quod, qui de potentia vel habitus tractaturus est, exordium auspicari debet ab obiecto, unde habitus speciem sortitur, et per id describi debet, ut, qui de sensibus disputationem init, prius debet de sensibili disputare. Oculus enim non per hoc proprie definitur, quod sit sensus sic aut sic compositus, sed quod sit sensus percipiendi colores, et pariter auditus, quod sit sensus percipiendi sonum, et serra est instrumentum secandi ligna, et temperantia habitus, quo recte delectabilibus tactus utimur.*
- ²⁹ Molinas Kommentar zur Prima Secundae des Thomas von Aquin ist nur handschriftlich überliefert, vgl. Friedrich Stegmüller (Hrsg.), *Geschichte des Molinismus 1: Neue Molinahandschriften*. Münster: Aschendorff, 1935, 10*. Eine Edition liegt bisher nicht vor.
- ³⁰ Dig. 1,1,10 pr.; Inst. 1,1.
- ³¹ Vgl. Dig. 1,1,11: *Praetor quoque ius reddere dicitur etiam cum iniue decernit, relatione scilicet facta non ad id, quod ita praetor fecit, sed ad illud, quod praetorem facere convenit.*
- ³² Vgl. *ibid.*: *Alia significatione ius dicitur locus in quo ius redditur, appellatione collata ab eo, quod fit in eo, ubi fit. Quem locum determinare hoc modo possumus: ubicunque praetor salva maiestate imperii sui salvoque more maiorum ius dicere constituit, is locus recte ius appellatur.*
- ³³ De Soto, *De iustitia et iure*, fol. 68v: *in ius autem vocari [...] est iuris experiundi causa vocari, nempe ut actor nomen deferens experiatur, an ius sibi patrocinetur, ubi ›ius‹ accipitur pro iure ipso vel pro lege.*
- ³⁴ S.o. Anm. 29.
- ³⁵ Ps. 4,6–7.
- ³⁶ Dig. 1,1,1,2.
- ³⁷ S.o. Anm. 29.
- ³⁸ Dig. 1,1,4.
- ³⁹ Dig. 1,5,4,1: *Servitus est constitutio iuris gentium, qua quis dominio alieno contra naturam subicitur; Inst. 1,2,2: Ius autem gentium omni humano generi commune est. nam usu exigente et humanis necessitatibus gentes humanae quaedam sibi constituerunt: bella etenim orta sunt et captivitates secutae et servitutes, quae sunt iuri naturali contrariae (iure enim naturali ab initio omnes homines liberi nascebantur); Inst. 1,3,2 (= Dig. 1,5,4,1).*

- ⁴⁰ Dig. 1,5,4,2: *Servi ex eo appellati sunt, quod imperatores captivos vendere ac per hoc servare nec occidere solent*; Inst. 1,3,3.
- ⁴¹ Dig. 1,1,6 pr.: *Ius civile est, quod neque in totum a naturali vel gentium recedit, nec per omnia ei servit: itaque cum aliquid addimus vel detrahimus iure commune, ius proprium id est civile efficitur*.
- ⁴² Vgl. 1. Tim. 3,2,12: *oportet ergo episcopum inreprehensibilem esse unius uxoris virum [...] diacones sint unius uxoris viri*.
- ⁴³ DG 1,1,9: *Ius gentium est sedium occupatio, aedificatio, munitio, bella, captivitates, servitutes, postliminia, foedera, paces, indutiae, legatorum non violandorum religio, connubia inter alienigenas prohibita. Hoc inde ius gentium appellatur, quia eo iure omnes fere gentes utuntur*.
- ⁴⁴ Isid., Etym., 5,2,1: *Omnes autem leges aut divinae sunt aut humanae. Divinae natura, humanae moribus constant; ideoque haec discrepant, quoniam aliae aliis gentibus placent; vgl. DG 1,6: Ius autem aut naturale est aut civile aut gentium*.
- ⁴⁵ Diego de Covarrubias, »Regulae peccatum«, De regulis iuris, Libro Sexto, relectio. In: *Didaci Covarrubias [...] relectionum tomus primus*. Lugduni: Heredes Jacobi Iuntae, 1568, 709–711.
- ⁴⁶ Luis de Molina, *Commentaria in II–IIae Divi Thomae*, qu. 26, art. 9. In: Luis de Molina, »Comentario a la 2–2, qq. 26–29, De caritate«. In: *Archivo Teológico Granadino* 29 (1966), 181–248, hier 228.
- ⁴⁷ Vgl. Val. Max. 6,5 ext. 3.
- ⁴⁸ Thomas Cajetan, »Commentaria in Secundam secundae Summae Theologiae sancti Thomae Aquinatis«. In: *Sancti Thomae Aquinatis opera omnia, tom. 9*. Romae: Typographia. Polyglotta, 1897, 7–8; De Soto, *De iustitia et iure*, fol. 70r–71r; Johannes Buridanus, *Quaestiones super decem libros ethicorum*. Parrhisi: Le Preux, 1513, fol. 106v–107r.
- ⁴⁹ Dig. 1,1,10 pr.; Inst. 1,1.
- ⁵⁰ Aurelius Augustinus, »Sermones«, 21D (=159B). In: *Augustin d'hippone, Vingt-six sermons au peuple d'Afrique*. Éd. par François Dolbeau. Paris: Institut d'Etudes augustiniennes, 1996, § 15, 293.
- ⁵¹ De Soto, *De iustitia et iure*, fol. 78r.
- ⁵² 1. Joh. 3,4.
- ⁵³ Vgl. 2. Sam. 1,1–16.
- ⁵⁴ De Soto, *De iustitia et iure*, fol. 79v: *Attamen non inde inferendum est rempublicam dominium habere vitae et mortis perinde ac Deum: neminem namque ceu dominus occidere potest, quemadmodum unusquilibet sine causa suum potest armentum aut pecudem mactare, sed tamquam iudex propter culpam*.
- ⁵⁵ Luis de Molina, *De iustitia et iure*, tract. 3: *De iustitia commutativa circa bona corporis personarumque nobis coniunctarum*, disp. 1: *Utrum homo dominus sit suae propriae vitae suorumque membrorum*. Coloniae Agrippinae: Hermannus Mylius, 1613, tom. 3, Sp. 509–514.
- ⁵⁶ Luis de Molina, *Commentaria in primam Divi Thomae partem*, Qu. 21, Art. 1: *Utrum in Deo sit iustitia*. Lugduni: Buysson, 1593, 294–297.
- ⁵⁷ Buridanus, *Quaestiones super decem libros ethicorum*, fol. 98r–99r.
- ⁵⁸ Sc. zum Empfang der hinterlegten Sache.
- ⁵⁹ Sc. weil er ihr Herr ist.
- ⁶⁰ Cod. 2,3,20.
- ⁶¹ Inst. 2,1,40–44.

2. Quellenverzeichnis

- Almain, Jacques, *Acutissimi doctoris Theologi, magistri Jacobi Almain Senonensis, clarissima et admodum utilis expositio: Circa decisiones quaestionum M. Guillelmi Ockam super potestate summi pontificis*. Parisiis: Claudius Chevallonius, 1537.
- Ambrosius Mediolanensis, *Expositio evangelii secundum Lucam libri X comprehensa*. Hrsg. v. M. Adriaen (CC SL 14), Turnhout: Brepols, 1957, 1–400.
- Anselm von Canterbury, *De veritate*. Hrsg. v. M. Enders. Hamburg: Meiner, 2001.
- Armachanus (Richard Fitzralph von Armagh), *Summa Domini Armacani in Questionibus Armenorum cum aliquibus sermonibus*. Parisiis: Johannes Parvus, 1512.
- Augustinus Hipponensis, *De haeresibus*. Hrsg. v. R. Vander Plaetse, C. Beukers (CC SL 46, 286–345). Turnhout: Brepols, 1969.
- , *In Iohannis evangelium tractatus CXXIV* (CC SL 36). Hrsg. v. R. Willems. Turnhout: Brepols, 1990.
- Azo Portius, *Summa Azonis, locuples iuris civilis thesaurus*, Venetiis: Franciscus Bindonus, 1566.
- Baconthorpe, John, *Doctoris resoluti Iohannis Bachonis [...] Quaestiones in tertium et quartum librum Sententiarum*. Cremonae: Marcus Antonius Belpierus, 1618.
- Bartholomaeus a Medina, *Expositio in tertiam D. Thomae partem, usque ad quaestionem sexagesimam*. Salmanticae: Mathias Gastius, 1584.
- Bernardus Claraevallensis, »Sermones super Cantica Canticorum«. In: *Bernardi opera*, tom. 1–2. hrsg. von J. Leclercq, C.H. Talbot, H.M. Rochais. Rom: Editiones Cistercienses, 1957–1958.
- , »De consideratione libri V«. In: *Bernardi opera*. Hrsg. von J. Leclercq, H.M. Rochais, tom. 3. Rom: Editiones Cistercienses, 1963, 393–493.
- Buridanus, Johannes, *Quaestiones super decem libros ethicorum*. Parisiis: Poncet Le Preux, 1513.
- Cajetan, Thomas, »Commentaria in Secundam secundae Summae Theologiae Sancti Thomae Aquinatis«. In: *Sancti Thomae Aquinatis doctoris angelici ordinis praedicatorum opera omnia*, tom. 8–10: *Secunda secundae Summae Theologiae ad codices manuscriptos Vaticanos exacta cum commentariis Thomae de Vio Caietani ordinis Praedicatorum*. Romae: Typographia Polyglotta S. C. de Propaganda Fide, 1895–1899.
- , *Summula Caietani. Reverendissimi domini Thomae de Vio Caietani, cardinalis Sancti Sixti, perquam docta, resoluta ac compendiosa de peccatis summula*. Venetiis: Bartholomaeus Campellus, 1596.
- , *Thomae de Vio Caietani Opuscula omnia in tres tomos digesta*. Lugduni: Guillelmus Rovilius, 1588.
- Canus, Melchior, »De locis theologicis«. In: *Melchioris Cani episcopi Canariensis, ex ordine Praedicatorum, opera, in duo volumina distributa*, tom. 1. Matriti: Typographia regia, 1770, 1–181.
- Carletti di Chivasso, Angelo, *Summa angelica de casibus conscientiae*. Norimbergae: Antonius Koberger 1488.
- Castro, Alfonso de, *Adversus omnes haereses*. Coloniae: Melchior Novesianus, 1543.
- , *De iusta haereticorum punitione libri tres*. Antverpiae: Heredes Iohannis Stelsii, 1568.

- , *De potestate legis poenalis*. Lugduni: Sebastianus Bartholomaeus Honoratus 1556.
- Chrysostomos, Johannes, *Homilia 15 in Matthaum* (PG 57, 223–238). Parisiis: Migne, 1862.
- Claro, Giulio, »Ex libro quarto Sententiarum receptorum § Emphyteusis«. In: *Iulii Clari Alexandrini iureconsulti longe clarissimi et Philippi II. Hispanarum regis supremi consilarii, ac regentis dignissimi Opera omnia sive Practica civilis, atque criminalis*. Francofurti: Antonius Hummius, 1636, 159–214.
- , »Ex libro quarto Sententiarum receptorum § Feudum«. In: *Iulii Clari Alexandrini i.c. longe clarissimi et Philippi II. Hispanarum regis supremi consilarii, ac regentis dignissimi Opera omnia sive Practica civilis, atque criminalis*. Francofurti: Antonius Hummius, 1636, 215–288.
- , »Ex libro tertio Sententiarum receptorum § Testamentum«. In: *Iulii Clari Alexandrini i.c. longe clarissimi et Philippi II. Hispanarum regis supremi consilarii, ac regentis dignissimi Opera omnia sive Practica civilis, atque criminalis*. Francofurti: Antonius Hummius, 1636, 1–119.
- Consuetudines feudorum*. Hrsg. v. Karl Lehmann u. Karl August Strecker (Bibliotheca rerum historicarum, Neudrucke 1). Aalen: Scientia Verlag, 1971.
- Corpus Juris Canonici emendatum et notis illustratum, Gregorii XIII. pontificis maximi iussu editum*, 4 Bde. Romae: In aedibus Populi Romani, 1582.
- Covarrubias, Diego de, »De testamentis«. In: *Didaci Covarruvias a Leyva Toletani, episcopi Segoviensis, iurisconsulti celeberrimi, in varios civilis ac Pontificii iuris titulos, relectionum tomus primus*. Lugduni: Heredes Jacobi Iuntae, 1568, 1–156.
- , »Epitome in quartum librum Decretalium«. In: *Didaci Covarruvias a Leyva Toletani, episcopi Segoviensis, iurisconsulti celeberrimi, in varios civilis ac Pontificii iuris titulos, relectionum tomus primus*. Lugduni: Heredes Jacobi Iuntae, 1568, 162–327.
- , »Relectio regulae »possessor malae fidei«, De regulis iuris, Libro sexto«. In: *Didaci Covarruvias a Leyva Toletani, episcopi Segoviensis, iurisconsulti celeberrimi, in varios civilis ac Pontificii iuris titulos, relectionum tomus primus*. Lugduni: Heredes Jacobi Iuntae, 1568, 556–640.
- , »Regulae »peccatum«, De regulis iuris, Libro Sexto, relectio«. In: *Didaci Covarruvias a Leyva Toletani, episcopi Segoviensis, iurisconsulti celeberrimi, in varios civilis ac Pontificii iuris titulos, relectionum tomus primus*. Lugduni: Heredes Jacobi Iuntae, 1568, 641–722.
- , »Practicarum quaestionum liber unus«. In: *Didaci Covarruvias a Leyva Toletani, episcopi Segoviensis, iurisconsulti celeberrimi, in varios civilis ac Pontificii iuris titulos, relectionum tomus primus*. Lugduni: Heredes Jacobi Iuntae, 1568, 788–1018.
- , »Variae resolutiones«. In: *Didaci Covarruvias a Leyva Toletani, episcopi Segoviensis, iurisconsulti celeberrimi, variarum resolutionum, quas libris quatuor compleximus, tomus secundus*. Lugduni: Heredes Jacobi Iuntae, 1568.
- Driedo, Johannes, *De libertate Christiana libri tres*. Lovanii: Bartholomaeus Gravius, 1548.
- Duns Scotus, Johannes, »Quaestiones in lib. IV. Sententiarum«. In: Ders., *Opera omnia*. Hildesheim: Olms 1968 (Nachdruck Lyon 1639).
- Durand de Saint-Pourçain, Guillaume, »Circa originem potestatum et iurisdictionum quibus populus regitur«. In: Ders., *Confessor of Philip the Good, Ideas on Jurisdiction and the estates*. Hrsg. v. Arie Johan Vanderjagt. Venlo: J. Miélot, 1985, 60–132.

3. Sachregister

Aus Platzgründen werden in den Registern nur die Seitenangaben des deutschen Textes angeführt. Da die Absätze des lateinischen Originaltexts und der deutschen Übersetzung parallel abgedruckt werden, findet sich die Nennung des jeweiligen Begriffs oder Namens im lateinischen Text stets auf der jeweils gegenüberliegenden Seite.

- Aristokratie (*aristocrazia*) XII, 433–435, 441, 447
- Aufstand der Morisken (1568–1571) 579–591, 649–655
- Aufteilung der Dinge (*rerum divisio*) 43, 49–51, 369–371, 375–387, 393, 475, 579
- Behörden, öffentliche (*potestates publicae*) s. Macht, Gewalt, öffentliche (*potestas publica*)
- Besitz (*possessio*) XXI–XXII, XXXII–XXXIII, XXXVIII, L, 49, 57, 93, 99, 107–121, 127, 151, 157, 161, 189, 233, 241, 263–343, 369–373, 381–393, 461, 479, 495, 501–509, 521, 529, 561, 571, 577, 635, 651, 663, 687–689, 707, 713, 719, 735, 761
- ausschließlich bürgerlicher (*possessio civilissima*) 279
 - bürgerlicher (*possessio civilis*) XXII, 263, 271
 - Definition des Besitzes 267, 339–341
 - gefärbter bzw. dem Wahren ähnlicher (*possessio colorata vel verisimilis*) 343
 - gemeinschaftlicher (*communis rerum possessio*) 371–373, 385, 389–393
 - gerechter vs. ungerechter (*possessio iusta vs. iniusta*) 275, 281, 315–317, 337–339
 - heimlicher (*possessio clam acquisita*) 137, 289, 321, 339, 363
 - natürlicher (*possessio naturalis*) 189, 263, 271–273
 - Quasibesitz (*quasi possessio*) 267, 277–279, 337
- Besitzergreifung s. Ergreifung einer Sache, Besitzergreifung (*apprehensio*)
- Besonnenheit (*temperantia*) 7, 11, 25–27, 63–65
- Caritas s. Liebe, christliche (*caritas*)
- Demokratie (*democratia*) XXII, 433–435, 441–443
- Dienstbarkeit (*servitus*) 113–119, 147, 199, 233, 241–261, 267, 277, 287, 305–313, 337
- Definition der Dienstbarkeit 245–247
- Dominium XIX, XXI–XXIII, XXXII, XXXIX, XL. 41, 51, 71, 75, 97, 109–113, 121–165, 169–187, 225–243, 247, 261–263, 267–269, 277–279, 285, 295–307, 321–323, 343–359, 409, 453, 457, 477–481, 489, 495–497, 501–505, 509, 517, 525, 531, 557, 573–579, 583, 587, 611, 647, 667, 679–685, 695, 725, 731–733, 737–739, 745–747, 765, 781
- das der Gemeinschaft gehörende (*dominium universitatis*) 125, 139–141
 - Definition des Dominiums 123–127
 - direktes (*dominium directum*) 135, 143, 235, 239, 277
 - des Eigentums (*dominium proprietatis*) 125, 141–147, 359
 - der Rechtsprechung (*dominium iurisdictionis*) 125, 137–143, 357–359, 369, 391, 395, 409, 453, 457, 465–467, 475–477, 505, 509–511, 515–517, 525, 557, 573–575
 - des Eigentums (*dominium proprietatis*) 125, 141–147, 359

- direktes (*dominium directum*) 135, 143, 235, 239, 277
- göttliches (*dominium divinum*) 349
- das der Gemeinschaft gehörende (*dominium universitatis*) 125, 139–141
- nutzbares (*dominium utile*) 143, 229, 233, 277, 307
- partikuläres (*dominium particulare*) 125, 139–141
- Quasidominium (*quasi dominium*) 127, 157, 305–307
- unvollständiges (*dominium non plenum*) 149
- vollständiges (*dominium plenum*) 125, 143, 149, 163

- Entlassung aus der väterlichen Gewalt (*emancipatio*) 219–221, 765–767
- Erbpacht s. Pacht, Erbpacht (*emphyteusis*)
- Erbschaft (*hereditas*) 113, 119, 143, 149–155, 225, 279, 291, 325, 479, 487, 493, 573
- Ergreifung einer Sache, Besitzergreifung (*apprehensio*) 119, 149–151, 157–159, 233, 263, 269, 279, 283–285, 293
- Ersitzung (*praescriptio*) 41, 111, 161, 203, 259–263, 271, 279, 283, 305, 311–313, 321, 335, 341, 457, 543, 647, 785–787

- Fähigkeit (*facultas*) XXXII, XLIV, XLVI, 23, 99–103, 125, 133–135, 171, 201, 205–209, 213–219, 223, 283, 351, 385–401, 409, 415, 467

- Gebrauch (*usus*) XXI, XXXV, XXXIX, L, 23, 43, 49, 81, 105–109, 113, 125, 129, 133–135, 141–143, 161–193, 203, 229, 243, 249–253, 259, 295, 301, 305–315, 321–323, 327–329, 343–355, 369–371, 375, 379–381, 387–393, 423–425, 441, 467, 481, 489, 497, 501–503, 509, 535–539, 547, 553, 581, 607, 743–747, 761, 781
- Definition des Gebrauchs 163

- Genuss (*fruitio*) 107–109, 173, 183, 187, 195, 227, 231, 341
- Gerechtes (*iustum*) 5, 11, 19–23, 27, 51, 55–61, 77, 91–95, 337, 555, 583–595, 603–605, 625–627, 643, 651, 657–659, 667–669, 679–685, 727, 731–735
- bürgerliches (*iustum civile*) s. Gerechtes, schlechthin (*iustum simpliciter*)
- herrschaftliches (*iustum dominativum vel herile*) 55
- im engeren Sinn (*iustum presse sumptum*) 23
- im weiteren Sinn (*iustum late sumptum*) 23
- ökonomisches (*iustum oeconomicum*) 55
- schlechthin (*iustum simpliciter*) 55–59, 91
- väterliches (*iustum paternum*) 55, 91
- Gerechtigkeit (*iustitia*)
- allgemeine Tugend s. Gerechtigkeit, gesetzliche (*iustitia legalis*)
- Definition der Gerechtigkeit 63
- distributive (*iustitia distributiva*) 79–83
- gesetzliche (*iustitia legalis*) XX–XXXI, XXXI, 5–11, 67–69, 79, 85
- Kardinaltugend s. Gerechtigkeit, partikuläre (*iustitia particularis*)
- kommutative (*iustitia commutativa*) XXI, XXX–XXXI, XXXVI, XXXIX, 5–7, 79–93, 97
- partikuläre (*iustitia particularis*) 3, 11, 19, 23, 29, 67–69, 79–81, 85, 91
- ursprüngliche (*iustitia originalis*) 5, 19, 375
- vergeltende (*iustitia vindicativa*) 5, 79, 91
- Gesetzmäßiges (*legitimum*) s. Gerechtes, im weiteren Sinn (*iustum late sumptum*)
- Gleiches (*aequum*) s. Gerechtes, im engeren Sinn (*iustum presse sumptum*)
- Granada s. Aufstand der Morisken